

## & Inspire

- 1 Ruban thermocollant. 100% Polyamide
- 2 Cinta termoadesiva. 100% Poliamida
- 3 Fita Termo adesiva. 100% Poliamida
- 4 Nastro termoadesivo. 100% Poliamide
- 5 Эпсыма термопрывяргама. 100% Полумішэн
- 6 100% Poliamid

- 7 Термоклејка стрічка. 100% Поліамід
- 8 Banda termoadesiva. 100% Poliamidă
- 9 Fita termo adesiva. 100% Poliamida
- 10 Thermobonding tape. 100% Polyamide
- 11 Thermobonding tape. 100% Polyamide

### ADEO Services

135 Rue Sadi Carnot  
CS00001 59190 RONCHIN  
FRANCE  
www.product-regulatory.adeoservices.com



Version 2025

### FR

Grâce à ce ruban thermocollant, adaptez facilement votre rideau à la hauteur que vous désirez, sans besoin de coudre un ourlet.

- 1 Laissez le rideau pendre pendant deux ou trois jours.
- 2 Déterminez la bonne hauteur de votre rideau en le suspendant à la tringle. Ajoutez-y 2 à 3 centimètres pour prévenir d'un éventuel rétrécissement de la matière au lavage.
- 3 Dépassez le rideau sur une surface plane, à l'envers. Repliez le bord, puis repassez-le à l'aide de votre fer.
- 4 Décollez le ruban thermocollant de sa protection puis placez-le à l'intérieur de ce pli. Puis recouvrez le pli d'un chiffon humide.
- 5 Repassez en exerçant une légère pression, jusqu'à ce que le chiffon soit sec, sur tout le pli.
- 6 Laissez refroidir le tissu avant de vérifier. Puis découpez l'excédent de tissu. Vous pouvez maintenant accrocher votre rideau !

**Astuce :** Si le ruban thermocollant se défile au lavage, il suffit de le remettre en place en utilisant la même méthode.

### EL

Χάρη σε αυτόν τη θερμοκολλητική ταινία, μπορείτε εύκολα να προσαρμόσετε την κουρτίνα στο ύψος που επιθυμείτε, χωρίς να χρειάζεται να ράψετε σφουρίσμα.

- 1 Αφήστε την κουρτίνα κρεμασμένη για δύο ή τρεις ημέρες.
- 2 Υπολογίστε το κατάλληλο ύψος για την κουρτίνα σας κρεμώντας την στο κορρινόβλοκο. Προσθέστε 2-3 εκατοστά επιπλέον, καθώς υπάρχει ενδεχόμενο συρρικνώσεως του υλικού στο πλύσιμο.
- 3 Ακουμπήστε την κουρτίνα σε μια επίπεδη επιφάνεια, από την αντίθετη πλευρά. Πιλάστε την άκρη και σιδερώστε την.
- 4 Ξεκολλήστε τη θερμοκολλητική ταινία από το προστατευτικό της και τοποθετήστε την στο εσωτερικό της διπλωμένης άκρης. Στη συνέχεια, καλύψτε τη διπλωμένη άκρη με ένα υγρό ύφασμα.
- 5 Ξιδερώστε με ήπιους ελαφρούς, μέχρι το πλι να στεγνώσει, σε όλη την επιφάνεια της διπλωμένης άκρης.
- 6 Αφήστε το ύφασμα να κρυώσει πρώτο ελαφρώς το αποτέλεσμα. Στη συνέχεια, κόψτε το ύφασμα που περισσεύει. Τώρα μπορείτε να κρεμάσετε την κουρτίνα σας!

**Σημαντικό :** Εάν η θερμοκολλητική ταινία ξεκολληθεί στο πλύσιμο, αρκεί να την επιστοποθετήσετε με την ίδια μέθοδο.

### BR

Gracias a esta fita termo adesiva, ajuste facilmente sua cortina a altura que pretende, sem necessidade de costurar uma bainha.

- 1 Deixe a cortina pendurada por dois ou três dias.
- 2 Determine a altura correta da cortina pendurando-a no varão. Adicione 2 a 3 centímetros para evitar um possível encolchimento na lavagem.
- 3 Coloque a cortina em uma superfície plana à avesso. Dobre a borda e passe a ferro.
- 4 Remova a fita termo adesiva da sua película protetora e coloque-a dentro dessa dobra. Em seguida, cubra a dobra com um pano úmido.
- 5 Passe a ferro, exercendo uma leve pressão, até que o pano esteja seco, em toda a dobra.
- 6 Deixe o tecido esfriar antes de conferir. Em seguida, corte o excesso de tecido. Agora você pode pendurar a cortina!

**Dica:** Se a fita termo adesiva se deslizar na lavagem, basta colocá-la de volta no lugar usando o mesmo método.

### ES

Adapta fácilmente las cortinas a la altura que desees sin necesidad de coser un dobladillo, gracias a esta cinta termoadesiva

- 1 Deja la cortina colgada durante dos o tres días.
- 2 Decide la altura correcta de tu cortina colgándola de la barra. Añade entre 2 y 3 centímetros para prevenir que el tejido pueda encoger al lavarse.
- 3 Coloca la cortina sobre una superficie plana, del revés. Dobra el borde y a continuación, pláchalos con la plancha.
- 4 Despega la cinta termoadesiva de su protección y, a continuación, colócala en el interior de esa doblez. Vuélvete a cubrir la doblez con un paño húmedo.
- 5 Plancha ejerciendo una ligera presión toda la doblez hasta que el paño esté seco.
- 6 Deja enfriar el tejido antes de comprobar.
- 7 A continuación, corta el exceso de tejido. Ahora, ya puedes colgar tu cortina!

**Truco:** Si la cinta termoadesiva se desliza durante el lavado, será suficiente con volver a ponerla en su lugar utilizando el mismo método.

### PL

Dzięki tej taśmie możesz z łatwością dopasować zasłonę do wybranej wysokości, bez konieczności obszywania brzegów.

- 1 Powieś zasłonę i poczekać dwa lub trzy dni.
- 2 Zaznacz odpowiednią długość zasłony, zawieszając ją na drążku. Dodaj 2 do 3 centymetrów do długości zasłony, aby skompensować ewentualne skurczenie się materiału podczas prania.
- 3 Połóż zasłonę na płaskiej powierzchni i odwróć ją. Podwijając dół zasłony i zaprasowując żelazkiem.
- 4 Zdjąć folię ochronną z taśmy i umieścić ją wewnątrz zakładki. Następnie przykryj zakładkę wilgotną szmatką.
- 5 Prasować, wywierając lekkie nacisk, aż szmatka wyschnie na całej powierzchni zakładki.
- 6 Pozostawić do ostygnięcia przed przystąpieniem do sprzączania. Następnie odciąć nadmiar materiału. Możesz teraz powiesić swoją zasłonę!

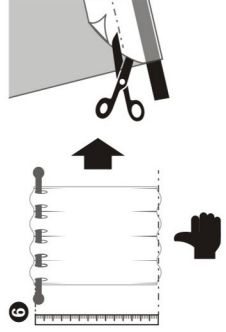
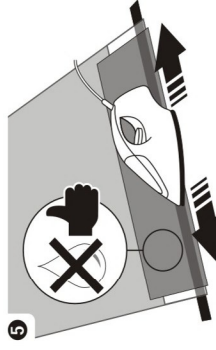
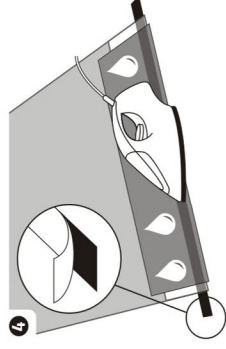
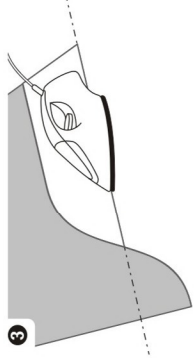
**Wskazówka:** Jeśli podczas prania taśma termoprzyklepa się odklei, wystarczy ponownie ją przykleić, stosując tę samą metodę.

### EN

Thanks to this thermobonding tape, easily adjust your curtain to the height you want, without the need to sew a hem.

- 1 Let the curtain hang for two or three days.
- 2 Determine the correct height of your curtain by hanging it from the rod. Add 2 to 3 centimeters to prevent possible shrinkage in the wash.
- 3 Place the curtain on a flat surface upside down. Fold the edge over, then iron it.
- 4 Peel off the thermobonding adhesive tape from its protective film and place it inside this fold. Then cover the fold with a damp cloth.
- 5 Iron, exerting light pressure, until the cloth is dry, all over the fold.
- 6 Let the fabric cool down before checking. Then cut off the excess fabric. You can now hang up your curtain!

**Tip:** If the thermobonding tape comes undone in the wash, simply reinsert it using the same method.



### PT

Gracias a esta fita termo adesiva, adapte facilmente a sua cortina à altura que desejar, sem a necessidade de costurar uma bainha.

- 1 Deixe a cortina pendurada durante dois ou três dias.
- 2 Calcule a altura correta da cortina pendurando-a no varão. Acrescente 2 a 3 centímetros para evitar um possível encolchimento do material na lavagem.
- 3 Coloque a cortina numa superfície plana, às avessas. Dobre a borda e passe a ferro com o ferro de engomar.
- 4 Retire a fita termo adesiva da película de proteção e coloque-a no interior da dobra. Em seguida, cubra a dobra com um pano húmido.
- 5 Passe a ferro, exercendo uma leve pressão, até que o pano esteja seco, ao longo de toda a dobra.
- 6 Deixe o tecido arrefecer antes de verificar. Em seguida, corte o excesso de tecido. Agora pode pendurar a cortina!

**Dica:** se a fita termo adesiva se deslizar na lavagem, basta colocá-la de novo usando o mesmo método.

### IT

Grazie a questo nastro termoadesivo, puoi adattare facilmente la tua tenda all'altezza che desideri senza dover fare un orlo.

- 1 Lascia la tenda appesa per due o tre giorni.
- 2 Determina l'altezza della tenda sospendendola al binario. Aggiungiti 2 o 3 centimetri nell'eventualità che la materia della tenda possa stringersi a causa dei lavaggi.
- 3 Posare la tenda su una superficie piana, all'inverso. Piegarle il bordo, passarsi sul ferro da stiro.
- 4 Staccare il nastro termoadesivo dalla pellicola di protezione e posarlo all'interno della piega. Coprire la piega con un panno umido.
- 5 Passarsi su il ferro premendo leggermente, finché il panno non si asciughi; lungo tutta la piega.
- 6 Lasciare raffreddare il tessuto prima di verificare. Tagliare l'eccesso di tessuto. Adesso puoi attaccare la tua tenda!

**Consiglio:** Se il nastro dovesse staccarsi durante un lavaggio, basta rimetterlo al suo posto seguendo la stessa procedura.

### UA

Термоклејка стрічка дозволяє легко скоротити штору до потрібної висоти без необхідності підшивати краї.

- 1 Повісьте штору і залиште її на два-три дні.
- 2 Визначте правильну висоту своєї штори, підвісивши її на карниз. Додайте 2-3 сантиметри, щоб запобігти усадці матеріалу під час прання.
- 3 Покладіть штору на рівню поверхню лицьовою стороною вниз. Схвлять край і пропрасуйте його праскою.
- 4 Зніміть з термоклејкої стрічки захисний шар і помістіть її всередину складки. Потім накривте складку вологим тканиною.
- 5 Злегка натискаючи, пропрасуйте праскою по всій довжині складки, поки тканина не висохне.
- 6 Перед тим, як перевірити, дайте тканині охолонути. Потім відріжте зайву тканину. Тепер ви можете повісити свою штору!

**Порада:** якщо пліч час прання запросована стрічка відклеїлась, приклейте її на місці таким самим способом.

### RO

Cu ajutorul acestei benzi termoadezive, adaptați cu ușurință perdeaua dumneavoastră la înălțimea dorită, fără să fie nevoie să coseți un tiv.

- 1 Lăsați perdeaua agățată la eșam două sau trei zile.
- 2 Stabiliți înălțimea corectă a perdelei dumneavoastră suspendând-o pe țigă. Adăugați 2-3 centimetri pentru a preveni o eventuală îngustare a materialului la spălare.
- 3 Așezați perdeaua pe o suprafață plană, invers, îndoiți marginea, apoi calcați-o cu ajutorul fierului dumneavoastră de călcat.
- 4 Desprindeți banda termoadezivă din protecția sa și așezați-o în interiorul acestui pli. Apoi acoperiți pliul cu o cârpă umeză.
- 5 Calcați, exercitând o presiune ușoară, până la uscarea cârpei, pe tot pliul.
- 6 Lăsați materialul să se răcească înainte de verificare. Apoi tăiați materialul în exces. Acum puteți agăța perdeaua dumneavoastră!

**Recomandare:** Dacă banda termoadezivă se desface la spălare, este suficient să o puneți-o la loc folosind aceeași metodă.

### NL

Dankzij deze thermobinding tape verstel je het gordijn eenvoudig op de gewenste hoogte, zonder dat je een zoom hoeft te naaien.

- 1 Laat het gordijn twee of drie dagen hangen.
- 2 Bepaal de juiste hoogte van je gordijn door het aan de roede te hangen. Voeg 2 tot 3 centimeter toe om mogelijke krimp in de was te voorkomen.
- 3 Plaats het gordijn ondersteboven op een vlakke ondergrond. Vouw de rand om en strijk hem vervolgens.
- 4 Trek het thermobinding-plakband van de beschermfolie en plaats het in deze vouw. Bedek de vouw vervolgens met een vochtige doek.
- 5 Strijk met lichte druk tot de stof droog is, over de hele vouw.
- 6 Laat de stof afkoelen voordat je deze controleert. Knip vervolgens de overloegende stof af. Je kunt nu je gordijn ophangen!

**Tip:** Als de thermobinding tape tijdens het wassen losraakt, kun je deze op dezelfde manier eenvoudig opnieuw plaatsen.